



سرشناسه: محمدی، محمد حسین، ۱۳۳۹-  
Mohammadi, Mohammad Hussein  
عنوان قراردادی: درسنامه تفسیر ترتیبی ۱: تفسیر سوره بقره. تایلندی  
عنوان و نام پدیدآور: Tafsir Surah Al –Baqarah : course pack / Mohammad Hussein Mohammade;  
traslator Imran Pichairat.  
مشخصات نشر: Qum : Al –Mustafa International Translation and Publication Center ,2019 = 1397.  
مرجع تولید: نمایندگی جامعه المصطفی ﷺ در تایلند.  
مشخصات ظاهری: ۲۲۸ ص.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۵۸۹-۵  
وضعیت فهرست نویسی: فیپا  
یادداشت: تایلندی.  
موضوع: تفاسیر (سوره بقره)  
شناسه افزوده: پی شایرات، عمران، مترجم  
شناسه افزوده: Pi Shirat, Omran  
رده بندی کنگره: BP۱۰۲/۱۳/م۳۵۴۰۴۹۵۲۹۷۱۳۹۷  
رده بندی دیوبندی: ۲۹۷/۱۸  
شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۳۵۰۶۹

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

### บทเรียนอรรถาธิบายอัลกุรอาน ซูเราะฮ์อัลบะเกาะเราะฮ์

ผู้เขียน: มุอัมหมัด ฮุเซน มุอัมมะดี

ผู้แปล: วันชัย พิชัยรัตน์

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

ISBN: 978-600-429-589-5

درسنامه تفسیر ترتیبی ۱؛ تفسیر سوره بقره

مؤلف: محمد حسین محمدی مترجم: عمران پی شایرات

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش / ۲۰۱۹ م / ۱۴۴۰ ق ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

چاپ: نارنجستان < قیمت: ۳۱۰۰۰۰ ریال < شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran  
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)  
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran  
Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

 @pub\_almostafa

# บทเรียนอรรถาธิบายอัลกุรอาน ซูเราะ ฮัลบะเกาะเราะฮ์

ผู้เขียน:

มุฮัมมัด ฮุเซน มุฮัมมะดีย์

ผู้แปล:

วันชัย พิษรัตน์



*Al-mustafa International  
Translation and Publication Center*

### *Publisher,s Forword*

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the “questions” are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those “questions” are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

*Al-Mustafa International  
Publication and Translation Center*

# สารบัญ

<b>บทที่หนึ่ง คุณสมบัติของบรรดาผู้ยำเกรง</b>	13
เนื้อหาซูเราะฮ์อัลบะเกาะเราะฮ์โดยสังเขป	13
ความประเสริฐของการอ่านซูเราะฮ์อัลบะเกาะเราะฮ์	14
การจัดกลุ่มประเภทของมนุษย์	19
ชัยชนะของบรรดาผู้ศรัทธา	22
คำถามและแบบฝึกหัดท้ายบท	24
<b>บทที่สอง คุณลักษณะของบรรดาผู้ปฏิเสธ</b>	25
บรรดาผู้ปฏิเสธที่ดื้อรั้น	25
การประทับทราและการปิดผนึกบนหัวใจ	27
คำถามและแบบฝึกหัดท้ายบท	30
<b>บทที่สาม คุณลักษณะของบรรดาผู้กลับกลอก</b>	31
บรรดาผู้กลับกลอก	31
หัวใจเป็นโรค	35
โง่เขลาเบาปัญญา	37
คำถามท้ายบท	39
<b>บทที่สี่ คุณลักษณะของบรรดาผู้กลับกลอก (2)</b>	41
เหยียดหยามบรรดาผู้ศรัทธา	41
มีปฏิสัมพันธ์กับศัตรู	43
การค้าที่ขาดทุน	45
คำถามท้ายบท	48
<b>บทที่ห้า สารยายสภาพของบรรดาผู้กลับกลอก</b>	49
การเปรียบเทียบแรก	50
การไม่มีวิสัยทัศน์ (บะซีเราะฮ์)	51
การเปรียบเทียบที่สอง	53
ความอับยศของบรรดาผู้กลับกลอก	54
คำถามท้ายบท	57
<b>บทที่หก การเชิญชวนผู้คนสู่การเคารพสักการะต่ออัลลอฮ์ (ชบ.)</b>	59
จงเคารพสักการะพระเจ้าที่มีคุณลักษณะเช่นนี้	59
ความโปรดปรานแห่งแผ่นดินและท้องฟ้า	61

อัลกุรอาน คือปาฏิหาริย์อันอัศจรรย์	63
กลัวไฟนรก	64
คำถามท้ายบท	66
<b>บทที่เจ็ด คุณสมบัติต่างๆ ของความโปรดปรานทั้งหลายแห่งสวรรค์</b>	67
คุณสมบัตินี้ของสวรรค์	67
ความสำคัญของการใช้ตัวอย่างในการอธิบายสัจธรรม	71
คำถามท้ายบท	73
<b>บทที่แปด บรรดาผู้ขาดทุนที่แท้จริง</b>	75
คุณลักษณะของคนชั่ว	75
ความโปรดปรานอันล้ำค่าของชีวิตและการดำเนินชีวิต	78
การมีชีวิตสองครั้ง	79
ความโปรดปรานอื่น ๆ ของอัลลอฮ์ (ซบ.)	80
คำถามท้ายบท	82
<b>บทที่เก้า มนุษย์ คือ ตัวแทนของพระเจ้าบนหน้าแผ่นดิน</b>	83
เป้าหมายของตัวแทนอัลลอฮ์ (ซบ.) คืออะไร?	84
การทดสอบบรรดาทวยเทพ (มะลาอิกะฮ์)	86
ศาสดาอาดัม (อ.) อธิบายนามทั้งหลายแห่งพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของ	89
คำถามท้ายบท	91
<b>บทที่สิบ ศาสดาอาดัม (อ.) ในสวรรค์</b>	93
บรรดาทวยเทพก้มลงกราบ (สะญะดะฮ์) ต่อศาสดาอาดัม (อ.)	93
การพำนักของศาสดาอาดัม (อ.) ในสวรรค์	96
ชัยฏอนคือศัตรูเก่าแก่ของมนุษย์	99
คำถามท้ายบท	102
<b>บทที่สิบเอ็ด ศาสดาอาดัม (อ.) กลับตัวกลับใจสู่พระเจ้า</b>	103
การให้อภัยของพระเจ้า	103
บ้านปลายของบรรดาผู้โกหก	107
คำถามท้ายบท	108
<b>บทที่สิบสอง บัญชาต่างๆ ของอัลลอฮ์ (ซบ.) แก่บะนีอิสรออีล (1)</b>	111
สัญญาของอัลลอฮ์ (ซบ.) กับบะนีอิสรออีล	111
ทำไมจึงเรียกชาวเยฮูดีว่า บะนีอิสรออีล?	114
บัญญัติอีกสองประการ	117
คำถามท้ายบท	119

<b>บทที่สิบสาม บัญชาต่างๆ ของอัลลอฮ์ (ซบ.) แก่บะนีอิสรออีล (2)</b>	121
นมาซและการจ่ายชะกาต	121
การลี้มตัวเอง	122
การเชิญชวนผู้คนด้วยการปฏิบัติ	123
คุณลักษณะของบรรดาผู้นอบน้อม	126
คำถามท้ายบท	128
<b>บทที่สิบสี่ บัญชาต่างๆ ของอัลลอฮ์ (ซบ.) แก่บะนีอิสรออีล (3)</b>	131
บะนีอิสรออีล ชาติพันธุ์ที่เหนือกว่า	131
การเพื่อฝันที่เป็นโมฆะของชาวยิว	133
การรอดพ้นจากอุ้งมือของพวกฟิรอูน	135
การจมน้ำของพวกฟิรอูน	137
คำถามท้ายบท	139
<b>บทที่สิบห้า การกลับตัวกลับใจที่ยิ่งใหญ่</b>	141
การหลงทางที่สุด (การบูชาลูกัวว)	141
การให้อภัยของพระเจ้า	143
เตารอดและฟุรกอน	144
คำถามท้ายบท	148
<b>บทที่สิบหก การร้องขอที่แปลกประหลาดของบะนีอิสรออีล</b>	149
การร้องขอที่แปลกประหลาด	149
ความเป็นไปได้ของการฟื้นกลับมาบังโลกนี้อีกครั้ง (รีออะฮ์)	151
การฝ่าฝืนบัญชาของอัลลอฮ์ (ซบ.)	155
คำถามท้ายบท	157
<b>บทที่สิบเจ็ด ตำนาน้ำท่ามกลางทะเลทราย</b>	159
ปาฏิหาริย์ของตาน้ำ	159
อาหารที่หลากหลาย	161
ชาวซอบิอัน คือใคร?	165
คำถามท้ายบท	167
<b>บทที่สิบแปด คนบาปวันเสาร์</b>	169
จงยึดโองการของพระเจ้าอย่างแข็งขัน	169
การฉีกสัญญาของบะนีอิสรออีล	171
บรรดาคนบาปวันเสาร์	171
คำถามท้ายบท	174

<b>บทที่สิบเก้า วัวของบะนีอิสรออีล</b>	177
เรื่องวัวของบะนีอิสรออีล	178
การทำข้ออ้างต่าง ๆ ที่ไม่ถูกกาลเทศะ	179
ข้อท้วงติงอื่น ๆ ของบะนีอิสรออีล	181
หัวใจที่ตายด้านของบะนีอิสรออีล	184
คำถามท้ายบท	186
<b>บทที่ยี่สิบ แผนการของชาวยิว</b>	187
การคาดหวังที่ไม่ถูกกาลเทศะ	187
การกลับกลอกของชาวยิว	188
อัลลอฮ์ (ซบ.) ผู้ทรงรู้ความลับ	190
คำถามท้ายบท	194
<b>บทที่ยี่สิบเอ็ด ความหวังของชาวยิว</b>	195
ความฝันอันสูงสุดของชาวยิว	195
การอยู่ในนรกตลอดกาล	197
การอยู่ในสวรรค์นิรันดร์	198
ชาวยิวบิดพลิ้วสัญญา	199
คำถามท้ายบท	202
<b>บทที่ยี่สิบสอง การแบ่งแยกในบทบัญญัติของพระเจ้าและเหตุผลของมัน</b>	203
การแบ่งแยกในบทบัญญัติของพระเจ้า	204
ชายโลกหน้า (ฮาเคิเราะฮ์) ด้วยชีวิตทางโลก (ดุนยา)	205
หัวใจที่ถูกปกปิด	208
คำถามท้ายบท	210
<b>บทที่ยี่สิบสาม การค้าที่ขาดทุน</b>	211
สาเหตุที่พวกเขากลายเป็นผู้ปฏิเสธ	212
พระเจ้าทรงกริ้วชาวยิว	213
การเหยียดชาติพันธุ์ของชาวยิว	214
ชาวยิวกับการบูชาลูกวัว	216
คำถามท้ายบท	218
<b>บทที่ยี่สิบสี่ การบูชาตนเองของชาวยิว</b>	219
การบูชาลูกวัวของบะนีอิสรออีล	219
การบูชาตนเองของชาวยิว	221
ชาวยิวคือ ผู้หลงแทน(การมีชีวิต)ที่สุด	223
คำถามท้ายบท	225
<b>บรรณานุกรม</b>	225



# อารัมภบท

อัลกุรอาน คือ รัศมีอันเจิดจ้ารัศมีที่ไม่มีวันลับหาย เป็นดวงประทีปอันสว่างไสวที่ไม่มีวันดับสูญ เป็นมหาสมุทรที่กว้างใหญ่ไพศาลจนไม่อาจค้นพบความลึกของมัน เป็นหนทางอันเที่ยงตรงที่ไม่ทำให้ผู้ร่วมทางหลงทางได้ เป็นแสงทองอันเรืองรองที่ความมืดไม่อาจย่างกรายเข้าไปได้ อัลกุรอาน คือ คัมภีร์ที่อัลลอฮ์ (ซบ.) ได้ทำให้ผู้หิวกระหาย อิ่มเอมและเป็นดังฤดูใบไม้ผลิแห่งดวงใจทั้งหลายของบรรดาผู้แสวงหาความรู้

สิ่งมีชีวิตที่มีชีวิตจำกัดเฉกเช่นมนุษย์ เป็นไปไม่ได้เลยที่จะรอบรู้ถึงความลึกลับอันลุ่มลึกและละเอียดอ่อนทั้งหมดของคัมภีร์ที่ถูกส่งลงมาจากอัลลอฮ์ (ซบ.) ผู้ทรงปราศจากขีดจำกัด แต่ในขณะเดียวกันก็มีนักวิชาการผู้ทรงคุณวุฒิมากมายที่เพียรพยายามอย่างที่สุดที่จะรู้ถึงความลึกลับและความจริงบางส่วนของคัมภีร์ ซึ่งพวกท่านได้รวบรวมสิ่งเหล่านั้นไว้ในตำราต่างๆ ที่เรียกกันว่า “ตฟซีร์”

ขอขอบคุณบรรดานักวิชาการด้านตฟซีร์ที่ได้กล่าวถึงประเด็นและคุณสมบัติต่างๆ ของหนังสือตฟซีร์เล่มนี้ไว้ให้นักค้นคว้าได้เข้าใจดังนี้

1. เป้าหมายหลักของการเขียนหนังสือเล่มนี้ คือ เพื่อให้ผู้อ่านได้รู้จักกับวิธีการอธิบายอัลกุรอานด้านสังคม—ในกรอบของการอธิบายบทอัลอะเกาะเราะฮ์- อีกทั้งทำความเข้าใจกับสารต่างๆ ของโองการ ทั้งนี้จะได้นำมาใช้ในการดำเนินชีวิต

2. หนังสือเล่มนี้ได้อธิบายอัลกุรอานบทอัลอะเกาะเราะฮ์จำนวน 190 โองการโดย มีทั้งหมดห้าสิบบทเรียน 4 หน่วยกิต สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี ซึ่งจัดพิมพ์เป็นสองเล่ม เล่มแรกได้อธิบาย 96 โองการ และเล่มที่สอง 94 โองการ

3. ได้ใช้ประโยชน์จากแหล่งอ้างอิงตำราต่างๆ ด้านการอธิบายอัลกุรอาน โดยเฉพาะตฟซีร์นะมูนะฮ์ แล้วนำมาบูรณาการจัดเป็นบทเรียนในรูปแบบใหม่ และได้กล่าวถึงสารต่างๆ ที่ได้รับจากโองการไว้ในแต่ละโองการโดยใช้ประโยชน์จากตำราต่างๆ ด้านตฟซีร์ ดังนี้: ตฟซีร์นูร ตฟซีร์เราะฮ์นะมอ ตฟซีร์เมะฮ์ร และอื่นๆ ทั้งนี้เพื่อให้นักศึกษาได้รู้จักกับสารต่างๆ ของโองการ

4. กล่าวจุดประสงค์ไว้ก่อนเริ่มทุกบทเรียน เพื่อให้ นักศึกษามีความพร้อมในการติดตามบทเรียน

5. ควรให้นักศึกษาได้ลงภาคปฏิบัติด้วยการทดลองสอนบางบทเรียน โดยมีอาจารย์คอยให้คำแนะนำ ทั้งนี้เพื่อให้นักศึกษาได้เรียนรู้วิธีการสอนดีที่พึง

6. มีคำถามท้ายบทเรียนในทุกบท การพยายามหาคำตอบอย่างรอบคอบนั้น จะช่วยให้นักศึกษาเข้าใจบทเรียนได้มากยิ่งขึ้น

7. สำหรับบทเรียนนี้จำเป็นต้องผ่านบทเรียน “อรรถาธิบายอัลกุรอานเบื้องต้น” มาก่อน

8. อาจารย์ต้องกำชับให้นักศึกษาตอบคำถามท้ายบท เพื่อเป็นการเพิ่มแรงบันดาลใจให้นักศึกษาเข้าใจบทเรียนได้ดียิ่งขึ้น

9. หวังว่าอาจารย์จะสามารถใช้เวลาในห้องเรียนอธิบายประเด็นใหม่ๆ และสารต่างๆ ของการอรรถาธิบาย เพื่อให้นักศึกษาได้นำไปปฏิบัติในชีวิตทั้งด้านปัจเจกและด้านสังคม

10. กล่าวแหล่งข้อมูลเพื่อการค้นคว้าเพิ่มเติมไว้ท้ายบทเรียนแต่ละบท และอาจารย์ควรแนะนำให้นักศึกษาค้นคว้าจากตำราต่างๆ ที่กล่าวไว้